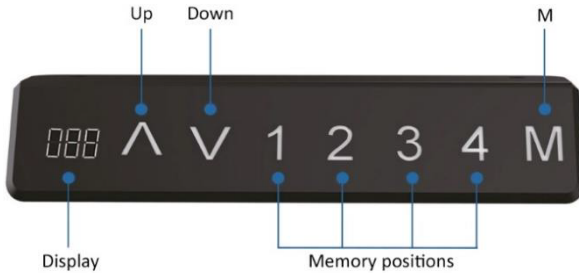


USER'S MANUAL
Manuel d'utilisation
Gebruikershandleiding
Benutzerhandbuch
Manuale dell'utente
Manual de usuario
Руководство пользователя
Użytkownik Manual





Handset instructions TDH6

Operation of the desk

- Press «↑» to move the desk up;
- Press «↓» to move the desk down.

Setting the memory function

1. Place the desk up or down to the desired position;
2. Press «M» until the display flashes, then press «1» to save position 1;
3. Repeat the procedure to save the other positions. (4 memory positions in total)

The memory positions are not lost when the power is turned off.

Initialization of the system (reset)

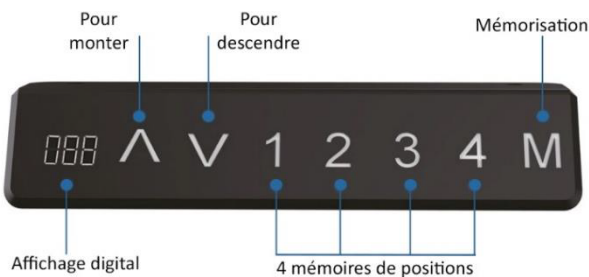
1. Press and hold «↑» and «↓» until the frame has reached the lowest position;
2. Initialization is complete when you hear a beep.

CM or INCH

1. Press «1», «2» & «M» together for 5 seconds;
2. Then «Cl» will flash on the display;
3. Press «1» for CM or press «2» for INCH.

Caution:

- This product must comply with the technical parameters (see label control box);
- Keep the product away from water and corrosion-resistant gas;
- Is there a problem with the product? Please contact the point of sale.



Manuel d'utilisation TDH6

Pour utiliser le bureau

- Presser «↑» pour monter le bureau;
- Presser «↓» pour descendre le bureau.

Pour mémoriser les positions

1. Monter ou descendre le bureau à la position souhaitée;
2. Presser «M» jusqu'à ce que le voyant clignote puis presser 1 pour mémoriser sur la position 1;
3. Répéter l'opération pour mémoriser les autres positions (4 mémoires de positions au total)

Les positions restent mémorisées même lorsque vous débranchez la prise d'alimentation.

Pour (ré)initialiser les bureaux

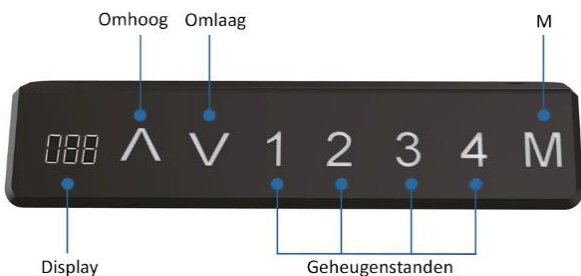
1. Presser en même temps «↑» et «↓» jusqu'à ce que le bureau atteigne la position la plus basse;
2. La (re)initialisation du bureau est effective lorsque vous entendez un bip.

Affichage en CM ou en INCH

1. Presser «1», «2» et «M» en même temps pendant 5 secondes;
2. «CI» apparaît alors sur l'écran digital;
3. Presser «1» pour un affichage en CM ou presser «2» pour un affichage en INCH.

A noter:

- Ce produit est conforme aux informations techniques (voir boîtier d'alimentation);*
- Evitez tout contact avec l'eau;
 - Pour tout problème avec ce produit, veuillez contacter votre revendeur.



Handleiding bedieningspaneel TDH6

Bediening van het bureau

- Druk op «↑» om het bureau naar boven te laten bewegen;
- Druk op «↓» om het bureau naar beneden te laten bewegen.

Instellen van de geheugenfunctie

1. Plaats het bureau omhoog of omlaag naar de gewenste positie;
2. Druk op «M» tot het display knippert, druk vervolgens op «1» om positie 1 op te slaan;
3. Herhaal de procedure om de andere posities op te slaan. (4 geheugenposities in totaal)

De geheugenposities gaan niet verloren als de stroom wordt uitgeschakeld.

Initialisatie van het systeem (reset)

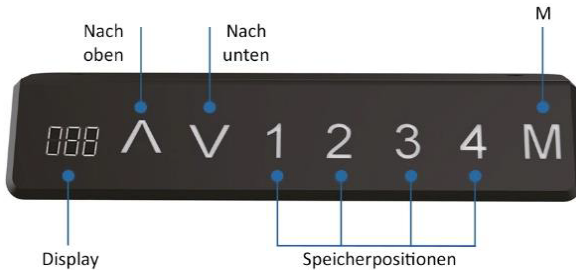
1. Druk gelijktijdig op «↑» en «↓» tot het frame de laagste stand heeft bereikt;
2. De initialisatie is klaar wanneer u een piep hoort.

CM of INCH

1. Druk «1», «2» & «M» gelijktijdig in voor 5 seconden;
2. Vervolgens knippert «Cl» op het display ;
3. Druk op «1» voor CM of druk op «2» voor INCH.

Let op:

- Dit product moet voldoen aan de technische parameters (zie label control box);
- Houd het product uit de buurt van water en corrosiebestendig gas;
- Is er een probleem met het product? Neem dan contact met het verkooppunt.



Bedienungsanleitung für das Bedienfeld TDH6

Bedienung des Schreibtisches

- Drücken Sie «↑», um den Schreibtisch nach oben zu bewegen;
- Drücken Sie «↓», um den Schreibtisch nach unten zu bewegen.

Einstellen der Speicherfunktion

1. Verstellen Sie den Schreibtisch nach oben oder unten auf die gewünschte Position/Höhe;
2. Drücken Sie «M», bis die Anzeige blinkt, und drücken Sie dann «1», um die Position 1 einzuspeichern;
3. Wiederholen Sie den Vorgang für die verschiedenen Zahlen, um diese auf den anderen Positionen einzuspeichern. (insgesamt 4 Speicherplätze)

Hinweis: Die Speicherpositionen gehen beim Ausschalten des Tischgestells oder beim Trennen vom Strom nicht verloren.

Initialisierung des Systems (Reset)

1. Drücken Sie «↑» und «↓» bis der Schreibtisch die unterste Position erreicht hat;
2. Die Initialisierung ist abgeschlossen, wenn Sie ein Signalton hören.

Ändern der Maßeinheit (CM oder INCH)

1. Drücken sie «1», «2» & «M» zusammen für 5 Sekunden;
2. Dann blinkt «CI» auf der Anzeige;
3. Drücken Sie «1» für CM oder «2» für INCH.

Hinweis:

- Dieses Produkt muss den technischen Parametern entsprechen (siehe Etikett Kontrollbox);
- Halten Sie das Produkt von Wasser und korrosionsbeständigen Gasen fern;
- Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.



Manuale di istruzioni per il pannello di controllo TDH6

Funzionamento della scrivania

- Premere «↑» per spostare la scrivania verso l'alto;
- Premere «↓» per spostare la scrivania verso il basso.

Impostazione della funzione di memoria

1. Posizionare la scrivania verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata;
2. Premere «M» finché il display non inizia a lampeggiare, poi premere «1» per salvare la posizione 1;
3. Ripetere la procedura per salvare le altre posizioni. (4 posizioni di memoria in totale)

Le posizioni di memoria non andranno perse una volta spento il dispositivo.

Inizializzazione del sistema (reset)

1. Premere contemporaneamente «↑» e «↓» finché il telaio non raggiunge la posizione di massimo abbassamento;
2. L'emissione di un segnale acustico indica che l'inizializzazione è stata completata.

CM o POLLICI

1. Premere contemporaneamente «1», «2» e «M» per 5 secondi;
2. Sul display inizia a lampeggiare la sigla «Cl»;
3. Premere «1» per i CM oppure «2» per i POLLICI.

Attenzione:

- questo prodotto deve soddisfare i parametri tecnici (cfr. l'etichetta posta sulla console di controllo);
- tenere il prodotto lontano da acqua e gas resistente alla corrosione;
- in caso di problemi con il prodotto, si prega di rivolgersi al punto vendita.



Manual del panel de control TDH6

Control del escritorio

- Pulse «↑» para mover el escritorio hacia arriba;
- Pulse «↓» para mover el escritorio hacia abajo.

Configuración de la función de memoria

1. Sitúe el escritorio en la posición deseada, hacia arriba o hacia abajo;
2. Pulse «M» hasta que la pantalla parpadee, luego pulse «1» para guardar la posición 1;
3. Repita el procedimiento para guardar las otras posiciones. (4 posiciones de memoria en total)

Las posiciones de memoria no se pierden cuando se desconecta la alimentación.

Inicialización del sistema (reseteo)

1. Pulse «↑» y «↓» simultáneamente hasta que el marco haya alcanzado la posición más baja;
2. La inicialización estará completa cuando escuche un pitido.

CM o PULGADAS

1. Pulse «1», «2» y «M» simultáneamente durante 5 segundos;
2. Una vez hecho esto, «Cl» parpadeará en la pantalla;
3. Pulse «1» para CM o pulse «2» para PULGADAS.

Atención:

- Este producto debe cumplir los parámetros técnicos (véase etiqueta en la caja de control);
- Mantenga el producto alejado del agua y del gas resistente a la corrosión;
- ¿Tiene algún problema con el producto? En ese caso, póngase en contacto con el punto de venta.



Руководство по использованию пульта управления TDH6

Инструкции по эксплуатации (письменного) стола

- Нажмите на кнопку «↑», чтобы поднять столешницу;
- Нажмите на кнопку «↓», чтобы опустить столешницу.

Настройка функции памяти

1. Поднимите или опустите столешницу на желаемую высоту;
2. Нажимайте на кнопку «М», пока дисплей не начнет мигать, после чего нажмите «1», чтобы ввести положение 1 в память устройства;
3. Повторите, чтобы ввести в память ПУ другие положения столешницы. (всего 4 положения).

При отключении напряжения положения столешницы сохраняются в памяти устройства.

Приведение системы в состояние готовности (сброс)

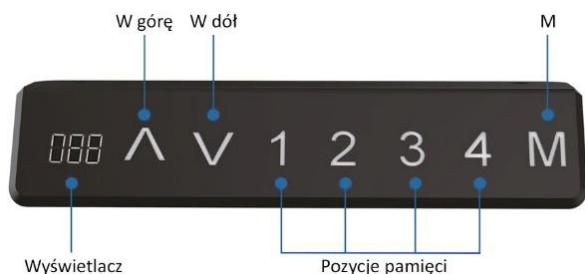
1. Одновременно нажмите на кнопку «↑» и «↓» до снижения рамы стола в самое низкое положение;
2. Звуковой сигнал означает, что система готова к работе.

СМ или ДЮЙМ

1. Одновременно нажимайте на кнопки «1», «2» и «М» в течение 5 секунд;
2. На дисплее начинает мигать символ «SI»;
3. Нажмите на кнопку «1» для СМ или на кнопку «2» для ДЮЙМОВ.

Внимание:

- Устройство должно соответствовать техническим требованиям (см. этикетку на пульте управления);
- Держите устройство в отдалении от воды и устойчивого к коррозии газа;
- Возникла проблема с устройством? Обратитесь в торговую организацию, где вы приобрели устройство.



Instrukcja obsługi panelu sterowania TDH6

Obsługa biurka

- Wciśnij «↑», aby przesunąć biurko do góry;
- Naciśnij «↓», aby przesunąć biurko w dół.

Zapisywanie wysokości

1. Ustaw biurko do żądanej pozycji;
2. Wciśnij przycisk «M» aż wyświetlacz zacznie migać, a następnie wciśnij «1», aby zapisać wysokość pod przyciskiem 1;
3. Powtórz procedurę, aby zapisać pozostałe wysokości. (łącznie 4 wysokości)

Zapamiętane wysokości nie są kasowane po wyłączeniu zasilania.

Reset systemu

1. Naciśnij jednocześnie «↑» i «↓» i trzymaj aż biurko opuści się do najniższej pozycji;
2. Biurko jest zresetowane gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy.

CM lub INCH

1. Wciśnij i trzymaj jednocześnie «1», «2» i «M» przez 5 sekund;
2. Na wyświetlaczu zacznie migać «Cl» ;
3. Naciśnij «1» dla CM lub «2» dla INCH.

Uwaga:

- Produkt musi być zgodny z parametrami technicznymi (zob. pole kontrolne na etykiecie);
- Produkt należy przechowywać z dala od wody;
- Jeśli istnieje problem z produktem prosimy o kontakt z działem sprzedaży.